

Four Seasons

Haiku-Comics

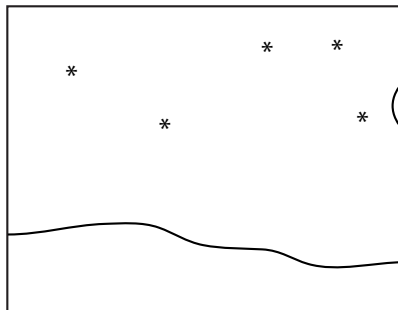
featuring poems by Basho, Buson, Issa and more

Old Pond Comics
by Jessica Tremblay

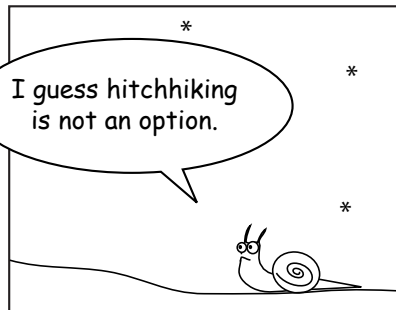


Old Pond Comics

Jessica Tremblay



I guess hitchhiking
is not an option.



Not one traveller
braves this road -
autumn night

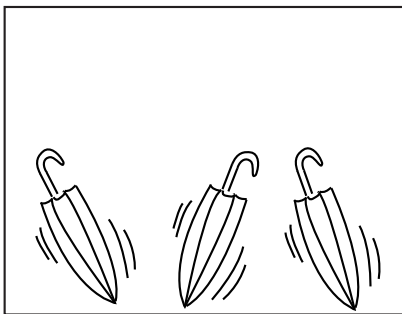
Matsuo Basho

On love and barley: haiku of Basho
Penguin classics, tr. by Lucien Stryk

www.oldpondcomics.com

Old Pond Comics

Jessica Tremblay



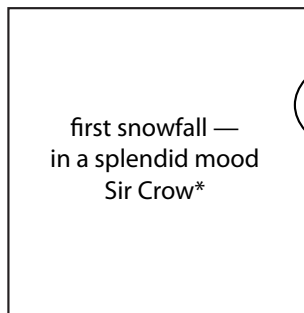
The bat
Lives hidden
Under the broken umbrella.
Buson

Haiku, ed. Peter Washington, Tr. R.H. Blyth



www.oldpondcomics.com

Old Pond Comics



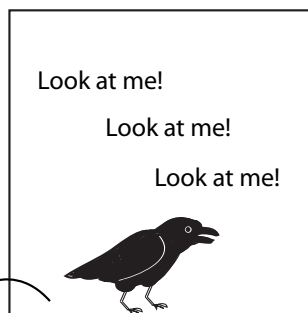
I'm so pretty
on the white snow!



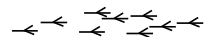
Look at me!

Look at me!

Look at me!



the year's first snow
all trampled...
by the crows*



*Haiku by Kobayashi Issa (Tr. David G. Lanoue)

www.oldpondcomics.com

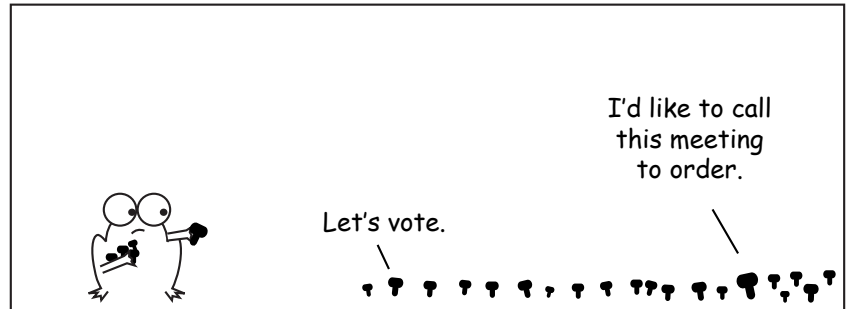
Old Pond Comics

Jessica Tremblay

mushrooms congregate
on the tree stump...
winter rain

Kobayashi Issa

Tr. David G. Lanoue haikuguy.com/issa

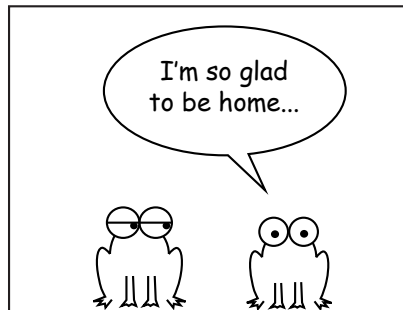


I'd like to call
this meeting
to order.

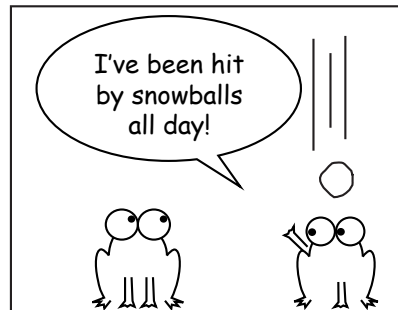
www.oldpondcomics.com

Old Pond Comics

Jessica Tremblay



I'm so glad
to be home...




I've been hit
by snowballs
all day!

sitting room -
a crow drops
a snowball

Kobayashi Issa

Tr. David G. Lanoue
haikuguy.com/issa



www.oldpondcomics.com

Old Pond Comics

Jessica Tremblay

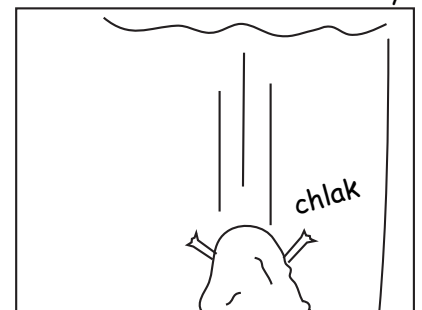
"My snow!" - when I think that,
it weighs almost nothing
on my umbrella-hat!

Kikaku

An introduction to haiku,
Harold G. Henderson



My snow!

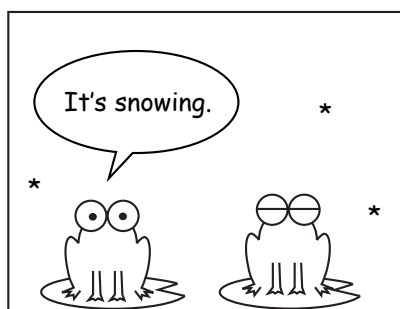


chlak

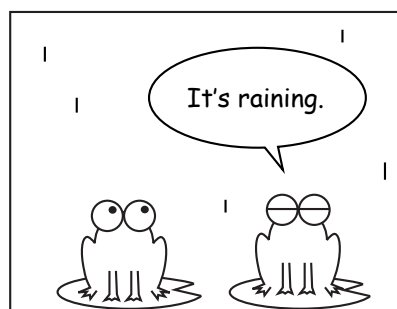
www.oldpondcomics.com

Old Pond Comics

Jessica Tremblay



It's snowing.



It's raining.

a confusing mix
of rain and snow...
spring equinox

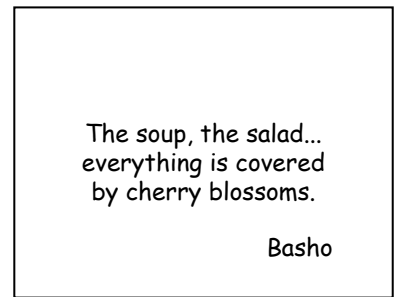
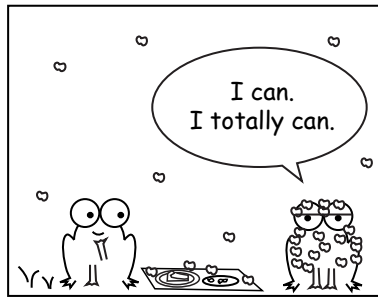
Kobayashi Issa

Tr. David G. Lanoue haikuguy.com/issa

www.oldpondcomics.com

Old Pond Comics

Jessica Tremblay

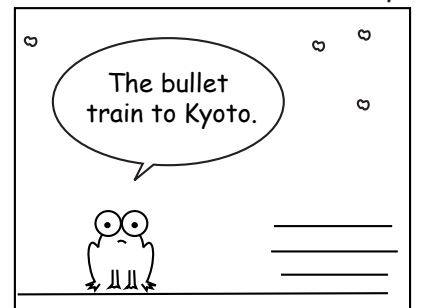
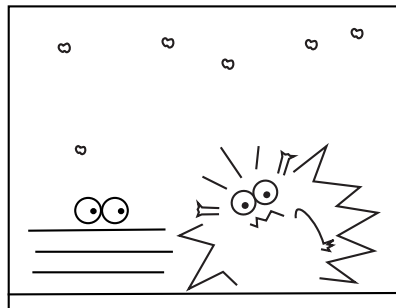
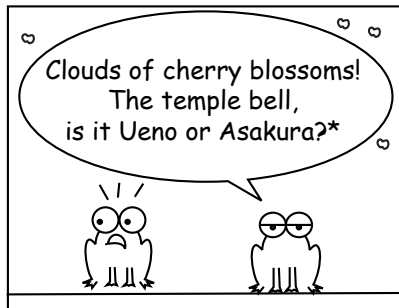


Basho

www.oldpondcomics.com

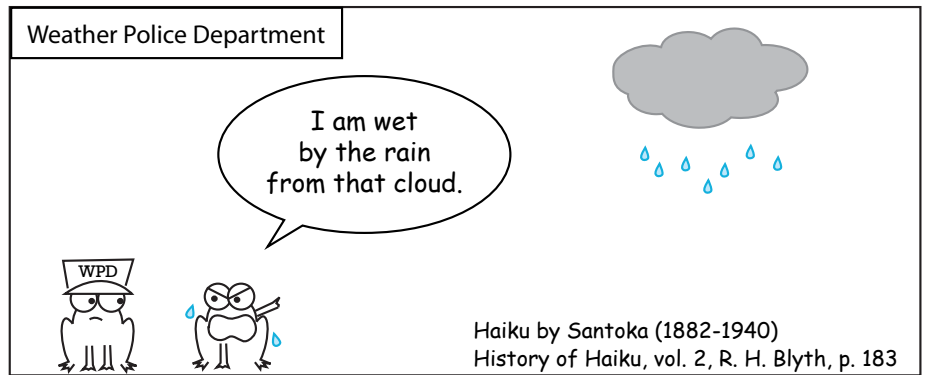
Old Pond Comics

Jessica Tremblay



*Haiku by Basho

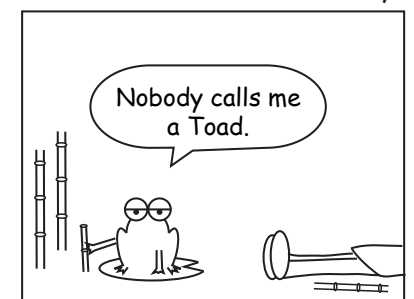
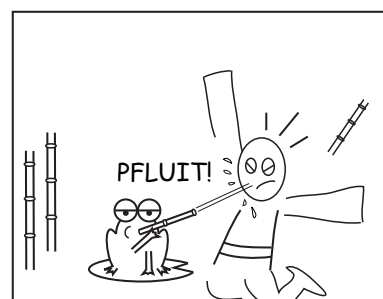
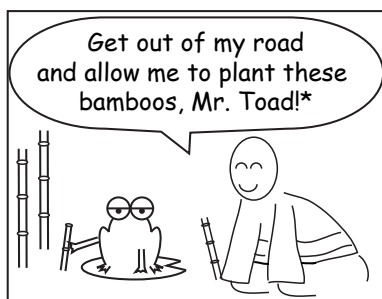
www.oldpondcomics.com



www.oldpondcomics.com

Old Pond Comics

Jessica Tremblay

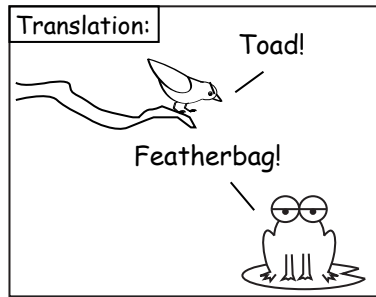
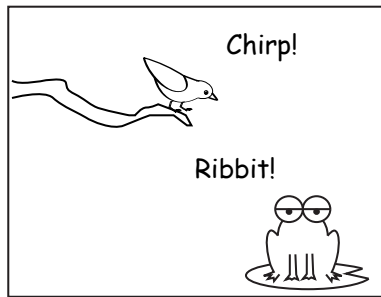


* Haiku by Chora

www.oldpondcomics.com

Old Pond Comics

Jessica Tremblay



On how to sing
the frog school
and the skylark school
are arguing

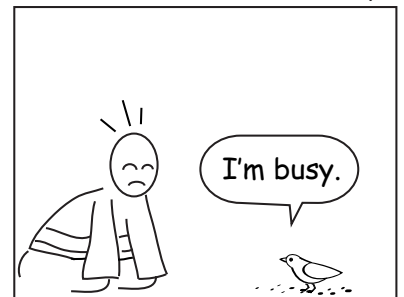
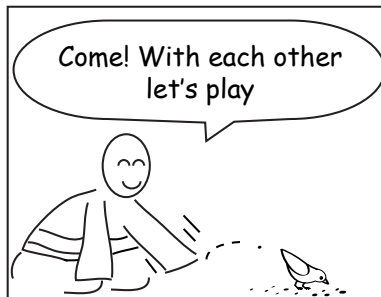
Shiki

An Introduction to Haiku, Harold G. Henderson

www.oldpondcomics.com

Old Pond Comics

Jessica Tremblay

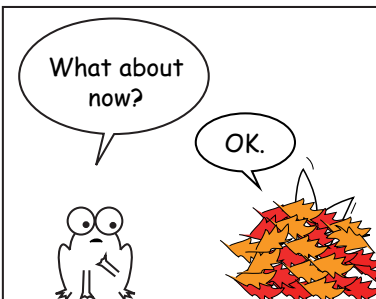
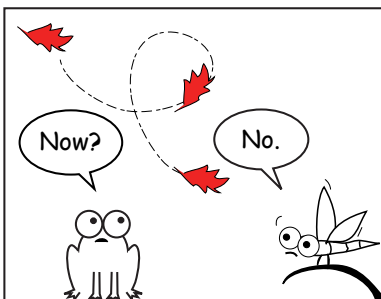


* Haiku by Issa

www.oldpondcomics.com

Old Pond Comics

Jessica Tremblay



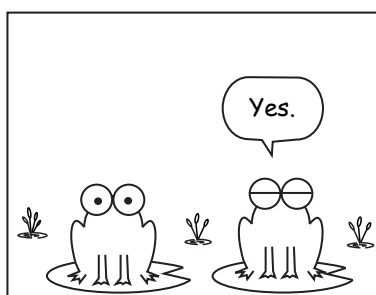
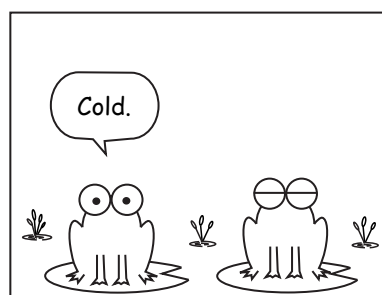
the beginning of autumn
decided
by the red dragonfly

Shirao
Transl. by R.H. Blyth

www.oldpondcomics.com

Old Pond Comics

Jessica Tremblay



He says a word,
and I say a word -
autumn is deepening
Kyoshi

www.oldpondcomics.com

This collection features my favorite haiku-comics inspired by Japanese masters Basho, Buson, Issa, and more.

Thanks to David G. Lanoue for giving me permission to use his translations of Kobayashi Issa's haiku from his website www.haikuguy.com/issa

Jessica Tremblay

Published in 2014
www.oldpondcomics.com

